

Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Via del Cuccinini, 4 Zona Industriale I-70026 Modugno		Artikel SCHALTRAD 7.GANG (Part name: / Désignation pièce)		HBS-Teile-Nr. 035307-900 (HBS-Part number: / N° du plan HBS)		Auftrag 1022468 (order no./ordre no.)	
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1093.90 (customer part number / No. du plan client)		Kd.-Auftr.-Nr. 300002069 (order no. / No. De commande)		Änderungsindex A (draw. notific. index / indice du plan)		SAP UC-Material L087850010 (SAP UC-material/SAP UC-material)	
Schmelzen-Nr. 620497 (heat number / No. de Coulee)		Werkstoff 20MnCRS5 (steel grade / Qualité)		Liefererschein-Nr. 80722263/000010 (shipping advice no. / Bulletin de livraison)		Lieferdatum 03/10/2020 (shipping date / Date de livraison)	
Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH (steel mill / Acierie)		Schmelzen-Knz. (heat code / Repère de Coulee)		Gießformat 240X240 (casting dim. / Dimension coulée)		Rohmat.-abm. 40 Rund (raw material dim. / Barre diamètre)	
Lieferspezifikation GCG_805000_02 (technical specification / Spécification de livraison)		Herstellprozess E/V/D/CC (process flow / Procédé fabrication)		Lieferzustand + FP Glühen isotherma (delivery condition / Etat de livraison)		Uniformgrad 45,8:1 (Diameter / diamètre)	

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)													
%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti
0.1900	0.1800	1.2500	0.0100	0.0230	1.0900	0.0400	0.1500	0.0800	0.0060	0.0300	0.0100	0.0002	0.0050
%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O			
0.0050	0.0000	0.0000	0.0013	0.0040	0.0000	0.0000	0.0009	0.0128	2.5000	13.700			

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)													
mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13
HRC	0.00	45.10	0.00	44.10	0.00	41.40	0.00	37.40	0.00	34.40	0.00	32.20	30.60
Fdyn	0.00	-	0.00										
DI-Wert										0.00			
(DI value / diamètre idéal)													

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)													
Gefüge		FERRIT - PERLIT GEFÜGE										Randentkohlung	
(part name / Désignation pièce)												(decarburation / Decarburation)	
Korngröße		Prim. 5 - 8 Sek. 9 - 10										0.000	
(grain size / grosseur de grain)													

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)													
RM (N/mm²)		0.00		Rp0.2(N/mm²)		0.00		A(%)		0.00		Z(%)	
0.00		0.00		0.00		0.00		0.00		0.00		0.00	

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)													
Vorschritt		152.0		-		201.0		HBW					
(specification / Spécification)		0		0		0		184.0		HBW			
Ergebnis		158.0		-		184.0							
(result / Résultat)		0		0		0							

Kernhärte (core hardness / dureté centre)													
Vorschritt		0.00		-		0.00							
(specification / Spécification)		0.00		0.00		0.00		0.00		0.00			
Ergebnis		0.00		-		0.00							
(result / Résultat)													

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / démentation gravité)													
Vorschritt		0.00		-		0.00							
(specification / Spécification)		0.00		0.00		0.00		0.00		0.00		mm	
Ergebnis		0.00		-		0.00						mm	
(result / Résultat)													

1) Sender/vendor 2) Vendor-no. 91001108 SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.: 5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC 8) Shipment number 78894		3) Freight order number 4) Sender number at the forwarding agent Freight Order 6) Date 13.05.2020 7) Relation number 9) Forwarding agent 10) Forwarding 16070077 Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list																																					
11) Recipient 12) Customer Number 14550700 Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		15) Sender's comment for the forwarding agent 16) Receipt date 13.05.2020 17) Receipt time 13:05:00																																					
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248	<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width:15%;">18) Delivery note no.</th> <th style="width:10%;">19) Number</th> <th style="width:20%;">20) Packaging</th> <th style="width:30%;">22) Contents</th> <th style="width:15%;">23) Tara weight in KG</th> <th style="width:10%;">24) Gross weight in KG</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0080722263</td> <td>3</td> <td>TBA-500256</td> <td>SCHALTRAD 7.GANG</td> <td>250</td> <td>2.944</td> </tr> <tr> <td>0080730494</td> <td>9</td> <td>TBA-500256</td> <td>ZAHNRAD 2.GANG</td> <td>770</td> <td>8.161</td> </tr> <tr> <td>0080730499</td> <td>4</td> <td>TBA-500256</td> <td>SCHALTRAD 4.GANG</td> <td>339</td> <td>3.919</td> </tr> <tr> <td>0080730856</td> <td>5</td> <td>TBA-500256</td> <td>SCHALTRAD 6.GANG</td> <td>427</td> <td>4.766</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: right;">Total</td> <td></td> <td>1.786 KG</td> <td>19.790 KG</td> </tr> </tbody> </table>			18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG	0080722263	3	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	250	2.944	0080730494	9	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	770	8.161	0080730499	4	TBA-500256	SCHALTRAD 4.GANG	339	3.919	0080730856	5	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	427	4.766	Total				1.786 KG	19.790 KG
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG																																		
0080722263	3	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	250	2.944																																		
0080730494	9	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	770	8.161																																		
0080730499	4	TBA-500256	SCHALTRAD 4.GANG	339	3.919																																		
0080730856	5	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	427	4.766																																		
Total				1.786 KG	19.790 KG																																		
31) Del. term 32) Value of goods 33) kind of goods 34) Sender cash on delivery FCA Plettenberg 31.327,07 EUR A		35) Enclosures 36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code KBE448 40) Shipping type Truck Company 42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact.																																					
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature		Company stamp / signature																																					
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv																																					
		46) Für den Spediteur																																					



Seit über ...

50 Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 20-003520 vom 13.05.2020



20-003520

Ludwigsburg, 13.05.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentelligen Abmachung den Bestimmungen clause contraire, à la Convention relative au des Übereinkommens über den contrat de transport international des Beförderungsvertrag im Intern. marchandises par route (MR). Straßengüterverkehr (CMR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 18.05.2020		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 13.05.2020		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung COLLI 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	1 80722263 2 80730494 3 80730499 4 80730856 21 COLLI Getriebeteile 19.790 73,58		
Summe: Total:		21,00 COLLI 19.790,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhänger Fahrer		22 Benutzer Grenzübergang	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		27 Gut 20-003520 empfangen am Réception des marchandises le ROBERT NAGEL S.r.l. MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO Datum / Date 22 MAG 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "ricevuto con riserva di qualità e quantità"	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 8048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEF604